

نص تراثيل ١١ كانون الثاني في صلاة المساء

بروصوميات باللحن الخامس

وزن: أيها المُجاهدُ البارَّ (أوسيه باتر)

أيُّها المُجاهدُ البارُّ ثاودوسيوسُ جاهدتَ بِصَلَابَةٍ في الحَيَاةِ العَابِرَةِ. بِالصَّوْمِ
والتَّهَجُّدِ وَالتَّسَابِيحِ. صَائِرًا نَمُودَجًا لِلتَّلَامِيذِ. فَغَدَوْتَ الْآنَ مَعَ الْعَدِيمِي الْأَجْسَادِ.
مُمَجِّدًا بَغَيْرِ فُتُورٍ. مَنْ هُوَ نُورٌ مِنْ نُورِ فَادِينَا الْمَسِيحِ الْكَلِمَةِ الْمُخْنِي الرَّأْسِ
لِلسَّابِقِ. مُقَدِّسًا بِالْغَسْلِ طَبِيعَةَ الْمِيَاهِ. إِلَيْهِ ابْتَهِلْ وَ تَضَرَّعْ أَيُّهَا الْقَدِّيسُ. لِلْكَنِيسَةِ أَنْ
تَتَالَ الْوِفَاقَ وَ السَّلَامَ وَ الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

أيُّها المُجاهدُ البارُّ ثاودوسيوسُ قَدْ وَجَدْتَ نِعْمَةَ الرُّوحِ الْقُدُسِ نَفْسَكَ. طَاهِرَةً
مُمَاتِلَةً لَهَا. فَحَلَّتْ بِنُورِهَا الطَّاهِرِ فِيكَ. فَأَنْتَ تَشَعُّ بِفَعْلِهِ بَهِيًّا. مُمَجِّدًا بَغَيْرِ فُتُورٍ.
مَنْ هُوَ ابْنٌ وَحِيدٌ بِجَوْهَرَيْنِ قَدْ اصْطَبَعَ عَلَى يَدَيِ السَّابِقِ. وَ لَهُ وَحْدَهُ صَوْتُ الْآبِ
شَهِدَ. إِلَيْهِ ابْتَهِلْ وَ تَضَرَّعْ يَا أَبَانَا. لِلْمَسْكُونَةِ أَنْ تَتَالَ الْوِفَاقَ وَالسَّلَامَ وَ الرَّحْمَةَ
الْعُظْمَى.

أيُّها المُجاهدُ البارُّ ثاودوسيوسُ قَدْ نَلْتَ بِجِدَارَةِ الْحَيَاةِ الْخَالِدَةِ. جَزَاءً لِلطَّهَارَةِ
وَالنَّسْكَ. فَانْتَقَلْتَ إِلَى الْحَيَاةِ الْفُضْلَى وَوَدَّعْتَ الْكُلَّ بِقَوْلِكَ إِفْرَحُوا. مُمَجِّدًا بَغَيْرِ
فُتُورٍ. الَّذِي اتَّخَذَ جِسْمًا مِنَ الْبَتُولِ بِحَالٍ لَا تُوصَفُ أَعْنِي الْمَسِيحَ الرَّبَّ. لِكَيْ
يُغَرِّقَ آثَامَنَا فِي الْأُرْدَنِ. إِلَيْهِ ابْتَهِلْ وَ تَضَرَّعْ أَيُّهَا الْبَارُّ. لِلْمَسْكُونَةِ أَنْ تَتَالَ الْوِفَاقَ
وَ السَّلَامَةَ وَ الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

ذكصا باللحن الثاني

أيُّها الأبُّ البارُّ، إِنَّ مَجَارِي مَاءِ نَهْرِ الْغُفْرَانِ الَّتِي لِلْمَسِيحِ إِلَهِنَا، الَّذِي اجْتَارَ
فِي الْأُرْدَنِ وَأَفَاضَ لِجَمِيعِ الْأَقْطَارِ كَلِمَةَ حُسْنِ الْعِبَادَةِ، قَدْ فَرَّحَتْ نَفْسَكَ الشَّرِيفَةَ
كَمَدِينَةِ اللَّهِ الْحَيِّ. فَإِلَيْهِ ابْتَهِلْ أَيُّهَا الْكُلِّي الْغِبْطَةِ ثاودوسيوسُ أَنْ يُخَلِّصَ نَفْسَنَا.

كانين بالحن نفسه

لقد حَنَيْتَ هَامَتَكَ لِسَابِقٍ، فَسَحَقْتَ رُؤُوسَ الثَّنَانِينَ، وَاِنْتَصَبْتَ فِي الْمَجَارِي
فَأَنزَلْتَ الْبَرَايَا بِأَسْرِهَا، لِتُمَجِّدَكَ أَيُّهَا الْمَخْلَصُ، يَا اسْتِنَارَةَ نُفُوسِنَا.

في الأبوستيخن بالحن الرابع

وزن: يا رب لقد أعطيت (إيزوكاس سيميوسين)

إِنَّ الرَّبَّ هَتَفَ يَقُولُ أَنْظُرْ يَا يوحنا. أَنَّنِي بِتَوَاضُعٍ. لَبِسْتُ صُورَتَكَ وَهَيَّ مِنْ
إِبْدَاعِي. فَلَا تَتَعَجَّبْ إِنْ كُنْتُ أَنَحْنِي لَدَيْكَ. كَأَحَدِ الْعَبِيدِ الْمُسَاوِينَ لَكَ. مُلْتَحِفًا
بِالْمَاءِ عُريَانًا كَيْ أَكْسُو الْعُرَاةَ. سِرْبَالَ عَدَمِ الْفَسَادِ لِإِفْرَاطِ تَحَنُّنِي.

مُتَجَسِّدًا ظَهَرْتَ وَلَمْ يَحْتَرَقِ الْحَشَا. الَّذِي تَقَبَّلَكَ. وَ الْفَتِيَّةُ فِي الْأَتُونِ لَمْ
تَمَسْسُهُمْ نَارًا. أَمَّا أَنَا الْعُشْبَ فَكَيْفَ أَضْعُ يَدِي. عَلَيْكَ أَيُّهَا السَّيِّدُ الرَّهيبُ. مِنْكَ
السَّمَاوِيَّاتُ وَالْأَرْضِيَّاتُ تَرْتَعِدُ. يَا يَسُوعُ الْمُقْتَدِرُ يَا خَلاصَ نُفُوسِنَا.

إِنَّ الرَّبَّ هَتَفَ يَقُولُ اغْسِلْنِي يَا يوحنا. فِي مِيَاهِ نَهْرِ الْأُرْدُنِّ. أَنَا الْمُتَنَزِّهِ عَنْ
كُلِّ الْأَدْنَسِ. فَإِنَّ طَبِيعَةَ الْبَشَرِ تَغْتَسِلُ. مِنْ إِثْمِ آدَمَ وَ تَتَجَدَّدُ. لِأَنَّ مَعْمُودِيَّتِي
تُعْطِي جَمِيعَ جِنْسِ الْبَشَرِ. إِعَادَةَ الْوِلَادَةِ مِنَ الْمَاءِ وَ الرُّوحِ الْقُدُسِ.

ذكصا بالحن الثامن

يَا أَبَانَا الْبَارَّ ثَاوُدُوسِيُوسَ، إِيَّاكَ نُكْرِّمُ يَا قَائِدَ جَمَاهِيرِ الْمُتَوَجِّدِينَ، لِأَنَّا بِكَ
عَرَفْنَا أَنَّ نَسْلَكَ السَّبِيلَ الْقَوِيمَ بِالْحَقِيقَةِ. فَمَغْبُوطٌ أَنْتَ إِذْ قَدْ تَعَبَّدْتَ لِلْمَسِيحِ، وَقَهَرْتَ
قُوَّةَ الْعَدُوِّ، يَا مُشَارِكَ الْمَلَائِكَةِ، وَمُسَاكِنِ الْأَبْرَارِ وَالصِّدِّيقِينَ. فَمَعَهُمْ تَشْفَعُ إِلَى الرَّبِّ
أَنْ يَرْحَمَ نُفُوسَنَا.

كانين للعيد بالحن نفسه

إِنَّ أَجْنَادَ الْمَلَائِكَةِ انْدَهَشُوا عِنْدَ مُشَاهَدَتِهِمْ إِيَّاكَ الْيَوْمَ فِي الْأُرْدُنِّ أَيُّهَا
الْمَخْلَصُ، مُنْتَصِبًا فِي الْمِيَاهِ عُريَانًا، وَحَانِيًا هَامَتَكَ الطَّاهِرَةَ لِتَصْطَبِعَ مِنْ يُوْحَنَّا.
لَأَنَّكَ لَمَّا تَمَسَّكْتَ بِاخْتِيَارِكَ أَغْنَيْتَ الْعَالَمَ. فَيَا رَبُّ الْمَجْدُ لَكَ.

طروباريّة للبارّ بالحن الخامس

وزن: للمساوي للآب (طون سينانرخون)

تَلَالَاتْ يا بارُّ بِفَضَائِلِكَ. وَقَدْ أَشْرَقَتْ رَئِيسًا وَكَوْكَبًا لِلرُّهْبَانِ. وَمَوْجَهَا لِلْعِيشَةِ
المُشْتَرَكَةِ. يا ثَاوُدُوسِيُوس. شَبِيهَ الْمَلَائِكِ الْأَطْهَارِ. وَخَادِمِ الثَّالُوثِ الْأَقْدَسِ. فَالِيهِ
تَوَسَّلْ دَوْمًا. لِكِي يَرْحَمَ نَفُوسَنَا.

في صلاة السَّحَر

الكاشما الأولى بالحن الرابع

وزن: إنَّ يوسف الخطيب (كاته بلاجي إيوسيف)

إِنَّ يَشُوعَ ابْنَ نُونَ. لَمَّا أَجَاَزَ فِي الْقَدِيمِ. عَبَرَ نَهْرَ الْأُرْدُنِّ. أَلْشَّعْبَ وَتَابُوتَ
الله. أَشَارَ بِالرَّمْزِ إِلَى الْإِحْسَانِ الْمُقْبِلِ. فَاجْتِيَازُهُمَا. مِنْ أَسْرَارِ الرُّوحِ. رَمَزٌ لِمِثَالِ
تَجْدِيدِ الصُّورَةِ. وَرَسْمٌ لِإِعَادَةِ الْوِلَادَةِ. الَّتِي لَا رَيْبَ فِيهَا. الْمَسِيحُ قَدْ ظَهَرَ فِي
الْأُرْدُنِّ. لِيُقَدِّسَ الْمِيَاهَ.
ذِكْصَا كَانِينِ (تُعَاد)

الكاشما الثانية مثله

ها أَوَانُ ظُهُورِ الْإِلَهِ. إِذْ لَنَا ظَهَرَ الْمَسِيحُ. فِي الْأُرْدُنِّ فَهَيَّا. يَا مُؤْمِنُونَ نَسْتَقِ.
مَاءَ الْغُفْرَانِ وَالصَّفْحِ عَنِ زَلَّاتِنَا. لِأَنَّ الْمَسِيحَ. وَافَى بِالْجَسَدِ. يُنْقِذُ الْخُرُوفَ مِنَ
الْوَحْشِ الْمُهْلِكِ. وَيَسْتَرِدُّهُ إِلَى الْفِرْدُوسِ. لِغَزَاةٍ تَحْنُنُهُ. الْمَسِيحُ قَدْ ظَهَرَ فِي الْأُرْدُنِّ.
وَأَنَارَ الْعَالَمَ.
ذِكْصَا كَانِينِ (تُعَاد)

كاشما بعد البوليئيولون بالحن الثالث

وزن: بولس الجديد (ثياس ببيستيوس)

يا أَبَانَا الْبَارَّ. لَقَدْ ظَهَرْتَ. كَعَمُودٍ نَارٍ. مِذْ اسْتَنْتَرْتَ. بِأَشْعَةِ صَلَاتِكَ الْحَارَّةِ.
فَإِذْ جَنَحْتَ التَّقْكِيرَ نَحْوَ السَّمَاءِ. صِرْتَ شَرِيكَ الْأَسْرَارِ الْإِلَهِيَّةِ. فَالِي الْمَسِيحِ الْإِلَهِ
ابْتَهَلْ مِنْ أَجْلِنَا. كَيَ يَمْنَحَنَا الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

ذكصا كانين للعيد باللحن الرَّابِع

وزن: قد ظهرت (إبيفانيس سيميرون)

في الأُردنِّ هذا اليوم. حضرَ السَّيِّد. مِن يُوْحَنَّا اعْتَمَدَ. فَالآبُ شَهِدَ لَهُ. مِن
العُلى هذا ابني الحبيب. والرُّوحُ بَانَ بهيئةِ حمامة.

كاشما بعد الثالثة باللحن الثَّامن

وزن: قد حَبِلَتْ بالحكمة (تين صوفيان كه لوغون)

ثاودوسيوسُ يا لابسَ الإله. بالإمساكِ زَيَّنْتَ نَفْسَكَ. وَخَوْضِ المَشَقَّاتِ
والصَّلَوَاتِ كما يَلِيق. وقد صِرْتَ شَرِيكَ الأبرارِ يا مَغْبُوط. وَنِلْتَ بالحقيقةِ فِعْلَ
العجائب. لِتَشْفِيَ أَسْقَامَ مُكْرَمِيكَ عن إيمانٍ. وَتُقْصِي بَعِيدًا جماعاتِ الأبالسة.
وَبِالنِّعْمَةِ تَمْنَحُ الأشفيةَ لِلسُّقْمَاء. فَمِنَ المسيحِ التَّمَسُّ. مَنَحَ غُفْرانَ الزَّلَّاتِ لِلْمُعَيِّدِينَ.
بِاشْتِياقٍ لِتَذَكَارِكَ المُقَدَّس.
ذكصا (تعاد)

كانين للعيد مثله

أَيَا غَيْرِ المَنْظُورِ لَقَدْ أَتَيْت. بِجَسَدِكَ نَحْوَ المعموديَّة. هُنَاكَ خَدَمَكَ بِمَجَارِيهِ
نَهْرِ الأُردنِّ. وَبَسَطَ يُوْحَنَّا يَدَهُ البالية. فَالأوَّلُ تَرَجَعَ خَوْفًا إِلَى القِراء. وَارْتَدَّ الآخَر.
مِنْكَ يَا غَيْرَ البالي. فَأَنْتَ حَقًّا حَمَلُ اللهِ اليَنبُوعِ المُعْطِي الحياة. يَا مُقَدَّسَ اليَنابيعِ
وَالْبِحَارِ وَالْبَشَرِ. فَالتَّالُوثُ قَدْ أَشْرَقَ. دَعَاكَ الآبُ مِنَ العُلى ابْنَهُ الحبيب. فِيمَا
انحَدَرَ عَلَيْكَ الرُّوحُ القُدُس.

إكسابوستيلاري باللحن الثَّاني

وزن: إِسْمَعَنَّ الآنَ (أَيَّتْهَا النِّسْوَةُ اسْمَعَنَّ)

نَقَّيْتَ يَا ثاودوسيوس. مِنَ الأهواءِ عَقْلَكَ. إِذَا اقْتَبَلْتَ جَلِيًّا. مَفَاعِيلَ اللاهوتِ.
الفائقِ ضيآؤُهُ. وَالْمُتَلَثِّ شُعَاعُهُ. فَيَا كُلِّي الغِبْطَةِ وَافْتِخَارِ النُّسَاكِ. تَشْفَعُ دَوْمًا مِن
أَجْلِنَا.

للعيد مثله

ما أعجب أفعالكَ. أيا مُخلّصي القدير. أنت إله أزلّي. سكنت بطن العذراء.
بشراً صرت دُونما. أيّ تغييرٍ في اللاهوت. وفي مياه الأردنّ. غسلت طبيعة
البشر. من الأنداس النَّفسية.

في الإينوس باللحن الخامس

وزن: إفرح سابا (شيريس أسكيتيكون)

يا مَنْ جَعَلْتَ مِنْ ذاتِكَ. مَنْزِلاً صالحاً لِأسمى الفضائل. أُعْطِيتَ هَيْكَلَ والدَةِ
الإله الشَّريف. لِتُقِيمَ فِيهِ وَتَقْنِدَهُ. لِأَنَّكَ أَحْبَبْتَ. أَنْ تُعَايِنَ بِهَاءَ الله. فَأَنْتَ الْآنَ فِي
الْخِباءِ الْحَقِيقِيِّ. تَتَنَعَّمُ بِجَمَالِهِ اللَّامَوْصُوفِ. هَذَا أَسَسُهُ الْعَلِيِّ. خِباءٌ مُقَدَّساً. يُسْكِنُ
فِيهِ الَّذِينَ يَرْنُونُ نَحْوَهُ بِارْتِيَا ح. إِلَيْهِ تَوَسَّلْ. لِكِي يَمْنَحَ نُفُوسَنَا الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.
لَمَّا نَقَّيْتَ أَيُّهَا الْبَارَّ. بِجِهَادَاتِكَ النُّسَكِيَّةِ ذاتِكَ. غَدَوْتَ عَجَائِباً كَمِثْلِ سَيِّدِكَ. إِذْ
شَفَيْتَ الَّتِي لَامَسَتْ ثَوْبَكَ. وَفِي الْقَفْرِ عُلْتَ. الْمُتَضَوِّرِينَ جُوعاً. إِيَّاهُمْ مانِحاً مِنْ
ذَخَائِرَ لَا تَقْرُغُ. صائراً عَطِيَّةَ اللهِ وَفَقَ اسْمِكَ. يَا مَنْ كَرَزْتَ بِالْإِيْمَانِ. قَوِيماً وَلَمْ
تَخْفَلْ. بِجَهْلِ الْحَاكِمِ الطَّاعِي. أَلَا تَضَرَّعُ إِلَى الْمَسِيحِ. طَالِباً إِلَيْهِ أَنْ يَمْنَحَ نُفُوسَنَا
الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

لَمَّا نَارُ مُحَبَّةِ اللهِ. شَبَّتْ فِي نَفْسِكَ لَهِيْباً لَا يَنْتَثِي. أَعْطَاكَ مِنَ السَّمَاءِ رُؤْيَا
نُورٍ مِصْبَاح. لِكِي يُعْلِنَ رِضاهُ الْإِلَهِيِّ. أَنْ تَبْنِي هَيْكَلًا لِنَقْوَاهُ مُقَدَّساً. مَعَ أَدْيَارٍ
بِالْفَضَائِلِ تَعْمُرُ. وَمَقَامٍ لِلْعِنَايَةِ بِالنُّفُوسِ. بَاشَرْتَ وَأَكْمَلْتَهُ. بِحُسْنِ عِبَادَةٍ. جَسَدُكَ
وُضِعَ فِيهِ. مَعَ الْأَبْرَارِ مُكْرَماً. فَاسْتَعِظِ الرَّبَّ لِكِي يَمْنَحَ نُفُوسَنَا الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.
جُزْتَ أَيَا أَبَانَا الْمَغْبُوطِ. إِلَى الْخِباءِ الْعَجِيبِ أَيَّ بَيْتِ اللهِ. مَسْرُورَ النَّفْسِ
وَسَامِعاً لِحَنِ الْمُعَيِّدِينَ. وَالشَّدَوَ الشَّجِيِّ يَا ثَاوَدُوسِيُوس. فَرَحْتَ تَشْتَرِكُ. فِي إِنْشَادٍ لَا
يُوصَفُ. رَغِبْتَ فِيهِ وَلَمْ تَرْغَبْ بغيرِهِ. وَلِأَجْلِهِ قَدْ أَمَتَّ جَسَدَكَ. لَكِنَّ اللهَ الْعَادِلَ.
مُكَافَأَةً لَكَ. أَعْطَاهُ لَكَ بِهِيًّا. وَبِهِ زَيْنَ نَفْسِكَ. أَلَا اطْلُبْ إِلَيْهِ لِكِي يَمْنَحَ نُفُوسَنَا
الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

ذكصا باللحن الثّاني

إِنَّ سُلَّمِ الْفَضَائِلِ حَصَلَ نُمُودَجًا لِلَّذِينَ عَلَى الْأَرْضِ، فَلْنَمَدَحْهُ بِمَا أَنَّهْ جَمَالٌ
لِلنُّسَاكِ، لِأَنَّهُ لَمَّا رَوَّضَ نَفْسَهُ حَقِيقَةً كَمِثْلِ أَنْطُونِيوسَ الْعَظِيمِ، مُظْهِرًا تَوَاضَعًا لَا
يُحَدِّدُ، وَرَعَى شَعْبَهُ بِحُسْنِ عِبَادَةٍ، اقْتَادَهُ إِلَى الْحَظِيرَةِ الْمُقَدَّسَةِ، الَّتِي هِيَ مَوْطِنُ
الْقَدِّيسِينَ. فَلْنَهْتَفِ نَحْوَهُ عَلَى الدَّوَامِ قَائِلِينَ: لَا تَنْسَ رَعِيَّتَكَ يَا ثَاوَدُوسِيوسَ الْمَغْبُوطَ،
وَلَا تَكْفُ عَنِ الشَّفَاعَةِ إِلَى الرَّبِّ مِنْ أَجْلِ خَلَاصِنَا.

كاننين للعيد باللحن نفسه

الْيَوْمَ الْمَسِيحُ يُوَافِي إِلَى الْأُرْدُنِّ لِيَصْطَبِغَ. الْيَوْمَ يُوَحِّنَا يُلَامِسُ هَامَةَ السَّيِّدِ.
قُوَّاتُ السَّمَاوَاتِ انْدَهَشَتْ لِمُشَاهَدَتِهَا السِّرَّ الْمُسْتَعْرَبِ. الْبَحْرُ رَأَى فَهْرَبَ، وَالْأُرْدُنُّ
لَمَّا عَايَنَ انْكَفَأَ رَاجِعًا. أَمَّا نَحْنُ الَّذِينَ قَدْ اسْتَنْرْنَا، فَنَهْتَفِ قَائِلِينَ: الْمَجْدُ لِلَّهِ الَّذِي
ظَهَرَ مُعْتَلِنًا عَلَى الْأَرْضِ وَأَنَارَ الْعَالَمَ.